雲華新聞

鄭天華復出競選

被保守黨再推任爲雲中區候選人

「巨大劊子手」再與匿古臣爲對手

（雲訊）前保守黨之「巨大劊子手」鄭天華，已被選出爲雲中區的競選員，成爲第五次保守黨之候選人。

此位加籍華人律師，獲得其「巨大劊子手」之名，是因爲於一九五七年大選時，以一名藉藉無名的加籍華人，擊敗了中區著名的自由黨政府之國防部長金耳。於一九五八年大選時，他又再度獲得勝利，而成爲國會議員。但是於一九六二及一九六三年的大選中，卻爲現在之移民部長崔古臣所擊敗。

他在百名提名委員會之會議中謂：自從一九五八年以來，保守黨比較以前更壯大。

他攻擊自由黨之腐敗及政治無能，他謂：倘若自由黨能夠有一個能領導的政府，則古壁必不會進入至現在的地位。若由保守黨組織政府，必定首先與各省商議取得一致同意之後，始公佈醫藥保險計劃，則古壁省當然亦會加入，而使整個加國統一。

龍岡公所預祝國慶

（雲訊）本埠龍岡親義公所，於昨三日下午二時半，召開趙順平侯誕辰紀念，並提前慶祝雙十國慶大會，到會者異常踴躍，大會開始，由關若愚司儀，領衆行禮如儀，主席劉重平恭讀劉先主遺訓，次宣佈開會理由，並講述趙公及孫中山先生創建民國史畧，繼而劉孔樞，關雲龍，關其逸，張雙元，趙榮義，趙汝禮等發揮，均將家慶國慶觀感及當前嚴重局勢，加以嚴正檢討，並提示我人今後應加强團結，以發揚先烈救國救民之精神，殲滅匪類，還我山河，詞懇精闢，聽者感奮，即宣告禮成，隨開酒會，各皆舉杯起立，互祝國運昌隆，席間淺斟細酌，載言載笑，樂也融融，最後由司儀員報告中華會館定期十一月十一日舉行全僑大會，爲孫中山先生誕生百年紀慶公宴，請大衆踴躍參加，僉孫氏創建民國與四姓先烈匡扶漢室，大致同爲一體，計當場報告赴宴者已有數十人，時至四時半盡興而散，誠盛會云。

中華職工將祝國慶

（雲訊）此間中華職工聯合總會於昨星期六下午八時在禮堂召集會員大會，對於一年一度之雙十國慶，深具有民族意義，提高民權主張，追歷回憶，對於國民實有暮鼓晨鐘之功用，故凡是國民者，應知國慶是紀念先賢先烈復國之豐功偉績，吾人今日得享其成，乃賴當年辛亥革命反清復漢之英雄豪傑所賜，所以年年十月十日國慶，即歌頌復國志士之功勞，并紀念其英勇事跡，故此該會議決通過，於雙十國慶，舉行慶祝，并在禮堂由下午四時至十時止特設鷄尾酒會餉衆，并請僑界屆時駕臨參加助興，熱烈慶祝云。

關胡聯婚捐助教育

又新太翁崇頤先生居梅修德行仁，樂善好施，關懷旅務，熱心僑教，對於社會慈善公益事業，贊助不遺餘力。此次宴客乃本救國救民教育，喜慶不忘慈善之旨，特將席金節餘捐助各僑校及宗族團體作爲經費，計關隴西總堂五十元，華僑公立學校五十元，文彊，大公學校各式十五元，美洲龍岡季刊式十元，由此足見關翁熱心僑教關懷族務之一斑云云。【完】

域多利埠中華會館

通告雙十國慶懸旗

（域多利訊）此間中華會館，以雙十國慶行將來臨，特於昨發出通告籲請埠中各僑團商戶屆時懸旗誌慶，茲照錄其通告如下：中華會館通告，爲通告：查十月十日爲革命先烈在武昌起義推倒滿清，擺脫專制枷鎖建立民國國慶紀念，豐功偉績耀垂千秋，仰各僑團商戶屆時懸旗誌慶，以彰烈績而崇國典，爲要！此告。中華民國五十四年十月三日。又訊：該會館以孫中山先生百週誕辰行將來臨，現擬於十一月七日（星期日）聯合埠中僑團在麥花遜大戲院舉行擴大慶祝會，其辦法與節目如何，一俟召開會議後，然後決定云。

一來一件

可憐的媽媽

聲光社

「可憐的媽媽」是一部文藝奇情巨片，主演者上官鈞慧，白燕，張瑛等。

范家寶由海外養病歸來，他的朋友在酒樓設宴爲他洗塵，得遇舊情人韓麗萍。麗萍迫於父母之命，嫁給同鄉黎姓，婚後她的夫婿染病去世，只生一女，取名小蓮，家寶很同情她，瞞了父母與她結婚，後被范母查出，大罵家寶，又罵小蓮爲油瓶女，拖累家，而小蓮與母發生誤會，憤而逃走，家寶更爲難堪，一時舊病復發，不治去世。

小蓮出走，麗萍往尋，小蓮險遭飛仔欺侮，幸被麗萍識破，得免於難，麗萍卒與小萍重聚。

【三藏片定於十月十三日（星期一）大日子在達雲戲院公映】

一西人被控兩劫罪

（雲訊）一名有武器的匪徒，於昨星期日被捕，被控行劫兩家菓店之罪。

該匪五十四歲的謝華（西人）乃被控行劫片打西街一〇七〇固氏菓店主四十二歲金順林氏（譯音）之罪，及企圖用刀將他威脅行劫之罪。

又同時被控行劫喜士定街東一〇三二號，格連臣店（店主日人）之罪。

啤酒罷工今達七週

（雲訊）啤酒製造廠工會罷工至今已七週，在此期間最受大打擊者，便是旅業工業工會，因爲他們的啤酒房缺乏了啤酒影響顧客，減少了此一宗最大的收入，故此，他們請求省長班納出面調停。

一囚犯昨吊頸自殺

（雲訊）因販毒嫌疑之卅九歲在奧卡拉農場監獄囚犯，於昨週末時以其皮帶在獄內吊頸自殺，當衛兵發覺時立即解救並通知救生隊馳來，但是用盡了各種急救方法而無效死亡。

現法院定於星期四日進行研究此事眞相。

各界捐助文彊七誌

滿城永興隆麵廠，伙列市朗埠黃錦昇，點城周偉諒，錦礫馬培進夫婦每十元，贊利維旅館，檀島黃江夏堂，陳顯義加捐，陳明康，許恩，崔才，黃華滋每五元，恩平總會館四元，胡世炳，伍明樂，吳天賜，徐德昆，合勝鷄舖，味珍餐室，朱炎，吳惠謙，林舉輝，袁葉盛，清韻音樂社，袁永富，馬銘林，袁葉新，鄭其康，馬備修，馬超林，許澤華，黃名檜，李坤，林祥開，旅加南陽總堂，廖盛炤，海宴公所，至孝篤親公所，中華職工總會，中華基督教會，馬經業，中山隆饋同鄉會，林佐然牧師夫婦，爭綸靴店，黃道泮，伍榮勳，簡建平，黃遠禄，加埠黃操發，媽仁埠馬柏逵，尾步隙埠黃卓明，伍時彬，黃卓傑，陳燕堯，以上每三元，三元以下甚多云。【續完】

蘇庚隆翁歸土紀聞

（域訊）曾居本埠約五十年之老僑蘇庚隆翁，番禺縣禺北畔湖村人，因年老多病，先接求治於中華醫院及聖祖什醫院，不幸藥石無靈，卒於上月二十三日在院逝世，享壽七十有五歲，於昨同月二十七日下午三時半，假座參臣殯儀館舉行喪禮，由夏華姆牧師主理讀經，祈禱，畧聞人生眞理，並代孝眷答謝各執紼者，禮成後，各親友相繼向蘇翁遺容行最後致敬禮。【未完】

今明兩天
陰雨相間
高溫度五十一低溫度五十

雲華新書局

世界性生活四冊白衣客四元零五 千重山感重重愁俊人著二元七五
性慾誌異二冊觀齋主著 三元六
四個夏天九毫 離情九毫梓人著
職業情人 俊人著 一元一毫
中國同性戀秘史式冊齋主二元七
男女性事新知白衣著 壹元壹五
慾海異聞錄觀齋主著 二元零五
變態性生活觀齋主著 二元零五
慾海奇女子 王孫著 一元六毫
古代採補術奇觀齋主著一元三五
應召女郎 王孫著 一元八毫
中國性藝術 觀齋主著 五毫
天堂塑像 俊人著 一元九毫
心弦集 黃卓明著 九毫
污流 俊人著 二元一毫
無葉的玫瑰 依通著 一元三九
垂死天鵝 依通著 一元零毛五
亂世文章 朱子家著 壹元一毫五
英文太極拳 陳炎林著 精庄四元五

孤雲傲霧江湖客著 十四冊七元
命鵰龍紋廿六冊柳殘陽著十三元
簫劍鎮武林冊冊金童著十元五毫
劍嘯荒原雲中岳廿四冊 九元六
美容旅十一冊諸葛青雲三元八五
巨靈掌十七冊倪匡著 五元九五
玉女英魂倪匡著廿六冊九元一毫
劍海情濤冊冊雲中岳著 十五元
五尊刀冊六冊歐陽生著十四元四
海角瑯樓廿二冊秋夢痕著八元八
斷劍殘龍十八冊唐皇著 六元三
血路十八冊田歌著 六元三毫
紫心劍金庸著六冊 式元一
仙蹤神針全七十冊金童廿四元五
八駿飛車十壹冊曲皇著三元八五
銀劍飛龍金童著廿七冊九元四五
劍双飛倪匡著 廿冊 七元
鬼箭神棋倪匡著十一冊三元八五
黑女俠巧奪死光錶魏力著七毫五
林世榮虎鶴雙形拳術宋愚齋九毫

命相談奇 眞人眞事 不可思議
一至十集每集七毛五 齊東野著

雙照樓詩詞稿 連史紙 汪精衛遺著九元
爲甚麼失去大陸 陳孝威著 二冊四元五元

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

達雲戲院

【聲光社影電】

十月九日（星期六）
(一)傻偵探 白露明 胡楓
梁醒波 劉恩甲 小佩佩
(二)春風秋雨又三年
鄧碧雲 新馬仔 許英秀
(三)王老虎搶親 鄧碧雲 何非凡

十月十日（星期日）
首次放映歌唱名片
(一)胡不歸 新馬仔 鳳凰女
(二)情俠華雲龍 吳君麗林家聲
十月十一日（星期一）大日子
(一)可憐的媽媽 白燕 蕾曼梨 翻琼
(二)秦淮世家 白燕 夏萍
(三)熊瑛 瑪西 [illegible]

司公限有杭燕業實事實

所務事美秀資業澤伍

鍾天賜

代理燕桅

火燭 盜竊 搶劫 打鬼 汽車 燕桅 收費低廉 服務週到 歡迎惠顧

(本號每日接到有新住家屋栢文樓宇及各項生意出賣。請駕臨本號或電話詢問)

308 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B. C. 辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話 伍澤濤 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭賢廷 HE 4-2219

凡要買賣本號出售本號出售，請駕臨本號或電話詢問

伍澤濤

(一)住宅商業樓。過去紀錄上年來未曾丟空過。每月收租約八百元。全價六萬九千五百元。問伍澤濤

(二)式萬五千元可買到八組觀栢文。月息三白八十元分利便。煖氣電火全部住客自給。近喜士定街。交通十分便。西人業主急讓。詳情問鍾天賜

(三)近埠合法孖屋。兩副浴室。兩廚房。自動煖氣。一個照落抵巴士站。近學校。屋內全部裝新。開價萬二千九百元。有價請。請問伍澤森

(四)列亞街。十五年新。一廳兩睡房。土庫建築。有遊戲室。坐落濶大地段。樓近學校與巴士。有車房。該屋異常潔淨。取價一萬二千九。伍澤森

(五)近埠幾年新孖屋。屋內外潔淨。每伙有五廳房。煖氣熱水各人自理。近學校巴士。取價二萬三千八百元。看過比較方知此孖屋抵買。問伍澤濤

(六)近域多利。大廳房觀住家屋三個睡房。內部翻新。新屋頂新水間新熱水爐。近學校交通。九千八百元開價。銀期可隨時充滿。問鍾天賜

(七)近埠平觀住家屋。士德古墻身。自動熱水煖氣。內外全部翻新。全價一萬二千九百元。問伍澤濤

(八)北本汝比平屋一間。一廳兩睡房。西人業主。大廳鋪有地氈。適合小家庭小用。開價八千四百元。價錢銀期者商量。問伍澤森

(九)近孖素街。三個睡房頂觀住家屋。內部全部翻新。廳及廚房十分華麗。新式自動煖氣。土庫有觀房。開價壹萬零七百元。問鍾天賜

(十)乃磨夾式街五大廳房住家屋。全土庫自動煖氣。近埠近交通。八千九百元開價。先交九百元每月充七十七元。等於租屋。好地點。問鍾天賜

(十一)近埠雜貨店生意連實業。有寬大客廳及三睡房可供居住。合家庭主婦經營。每年除淨尚賺千餘元。樓業連生意只取九千元。先交三千。問伍澤濤

(十二)九英畝大農場。接近二埠。全部已開墾種植。土地肥沃。水源充足。並有兩間大屋。年老急賣。貨車。犂田機等一並出讓。詳情請問伍澤森

(十三)車邊小鎮飯館。每日生意九十餘元。一切架撐新式。全價六千元。抵買到極。詳情請問伍澤濤

露冷梧桐片片落
一彎秋月惹人愁
遊子何處
壹壺幾件
促膝談心

請到「秘書」

雲埠秘書贊路蔡根遂根旋九十度鞠躬

To all our patrons and friends:
We wish to express our deepest appreciation and thanks for the well wishes you sent along with the flowers. It is delightful to know that we have your support and we look forward to serving you.
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務。

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤仕埠找換— 五元三毛三仙
最近英赤存港找換— 五元七毛四又四分之一仙
今日港滬匯價 每月換加幣壹十九元

華務部司理 馬錦華啓

襲貞信花舖 電話：七三三五三〇四
KONG CHING SUN 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B. C.

總統船 海上旅行 最舒適

本公司竭誠爲旅客服務。備有華貴客輪荔川舒來往舊金山，香港及遠東各埠。船上分設頭等位及經濟位。房位舒適。餐饌豐富。招呼加週到。如蒙 垂顧，請向各旅行社接洽或照拿下址面詢。無任歡迎。

茲將最近船期列后

總統船名 由三藩市開 由香港開
歐爾蘭 九月廿三 十月十五 十一月一日
克利夫蘭 十月七日 十月廿九 十一月十五
威爾遜 十一月十八 十二月十七 十二月廿七
克利夫蘭 十二月二日 十二月十四 正月十日

經濟位分統房，八人，四人房由三藩市至香港單價由叁百五十七元起。每客行李免費叁百五十磅。船期有日表印便備索。以上一輪與抵一輪市照例上午八時泊五十號號碼頭。

大 LTD.
ON COMPANY
138 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

南洋商業銀行
(香港註冊)

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）